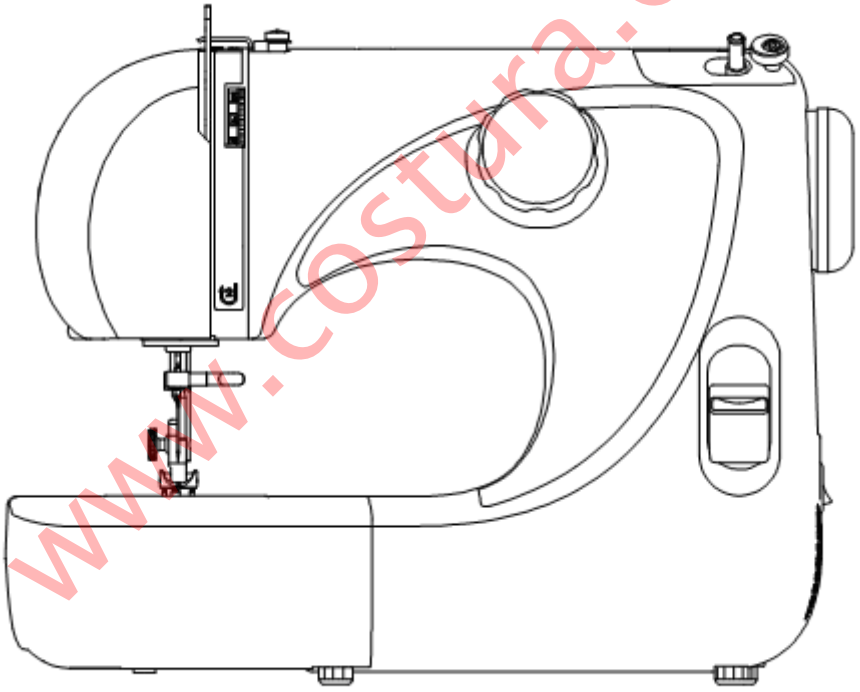
Máquina de coser multifuncional

Manual de instrucciones



www.costura.cl

Antes de usar su máquina, deberá seguir algunas notas de seguridad, incluyendo instrucciones de operación.

Peligro-Para reducir el riesgo de electrocución:

1. Deberá desconectar la máquina cuando la deje desatendida o cuando haga mantenimiento.

Advertencia-Para reducir el riesgo de electrocución:

1. No debe usar esta máquina como si fuera un juguete. No permita que los niños se acerquen a la máquina mientras está en funcionamiento.
2. Utilice la máquina solamente para los propósitos destinados.
3. Lleve la máquina al centro de servicio técnico más cercano en caso de que el cable de poder esté averiado o cuando la máquina tenga sufrido un golpe, no debe operar la máquina una vez que estas cosas han sucedido.
4. Durante la operación, no permita que se tapen las rejillas de ventilación y mantenga fuera de objetos externos las cavidades frontales y laterales de la máquina.
5. Cuide de no insertar ni dejar caer ningún objeto en la cubierta.
6. No utilizar puertas afuera.
7. No utilice la máquina en lugares donde ha sido lanzado algún tipo de aerosol.
8. Para apagar, utilice el interruptor, y luego desconecte el enchufe de la corriente.
9. No jale del cordón de corriente para desconectar, sino que del mismo enchufe.
10. No toque con sus dedos las partes en movimiento ni el área de la aguja.
11. Debe usar el plato de aguja adecuado, de lo contrario puede provocar que la aguja se quiebre.
12. No usar agujas dobladas.
13. Durante su trabajo, no jale ni empuje el tejido o la aguja puede doblarse.
14. Apague la máquina antes de enhebrar la bobina y la aguja.
15. Antes de abrir el cobertor, y de aplicar aceite y mantenimiento, desconecte el interruptor del enchufe.
16. Evite que personal no sin experiencia manipule la máquina.
17. Aleje a los niños de la máquina y evite que jueguen con ella.

www.costura.cl

Gracias por preferir nuestro producto

Esta es una de las máquinas mas moderas dentro de su sistema. Para que la pueda operar correctamente y aprovechar todas sus ventajas, le sugerimos leer este manual de instrucciones.

Notas de seguridad en operaciones

1. Durante su trabajo, debe enfocarse en la aguja y no tocar la rueda de mano, ni las partes en movimiento.
2. Apague y desconecte la máquina en cualquiera de los siguientes casos:
   · Una vez terminado el trabajo
   · Cuando retire la aguja o cualquier otra parte movible
   · Cuando se interrumpa el suministro de energía
   · Mantenimiento de la máquina
   · Cuando no este atendiendo la máquina
3. No coloque ningún objeto en el pedal
4. Inserte el enchufe del cable de poder directamente a la toma de corriente.

Notas para prolongar la vida útil de la máquina

1. Al instante de guardar su máquina, evite su exposición solar o lugares demasiado húmedos. No utilice ni guarde la máquina en lugares donde la temperatura es muy elevada.
2. Puede usar jabón neutral o bencina para limpiar y lubricar la máquina
3. Evite que la máquina se golpee.
4. Instale cada componente de forma adecuada como lo indica este manual.

Notas para la reparación y ajuste

En caso de problemas de ajuste, realice una prueba automática a través de la sección de problemas y solución al final del manual. Si no puede solucionar su problema con dicha sección, diríjase al centro autorizado más cercano.
Para información detallada de nuestros productos, visite nuestro sitio en Internet

www.costura.cl

Parte I Identificación de la máquina

Identificación..... 1
Accesorios suministrados..... 1

Parte II Preparando para coser

Conectando a la corriente..... 2
Reserva de costura..... 2
Levantador de pedal..... 2
Cambiando el pedal 3
Convirtiendo a costura mano alzada 3
Selector de puntada e indicación..... 3
Reemplazo de aguja 4
Tabla de aguja, hilo y tejido..... 4
Enrrollando la bobina 5
Retirando el cajón de bobina 5
Enrrollando la bobina 6
Insertando la bobina en el cajón 7
Enhebrando hilo superior 8
Cogiendo el hilo de la bobina 9
Ajustando la tensión superior del hilo 10
Balance de tensión superior 10
Tensión superior muy ajustada 10
Tensión superior muy suelta..... 10

Parte III Costura básica

Costura recta 11
Costura rectangular 11
Costura básica Z 12
Overlocking 12
Costura de 3 puntos Z 12
Costura dobladillo 13

Parte IV Puntada decorativa

Puntada decorativa 13

Parte V Puntada de ojal

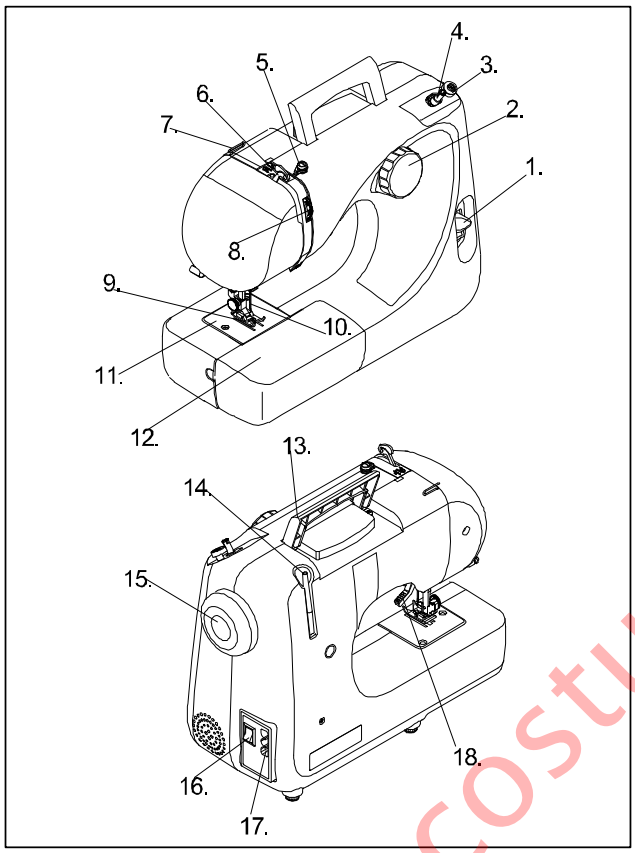
Puntada de ojal..... 14
Ojal de cordón 14

Parte VI Cuidando su máquina

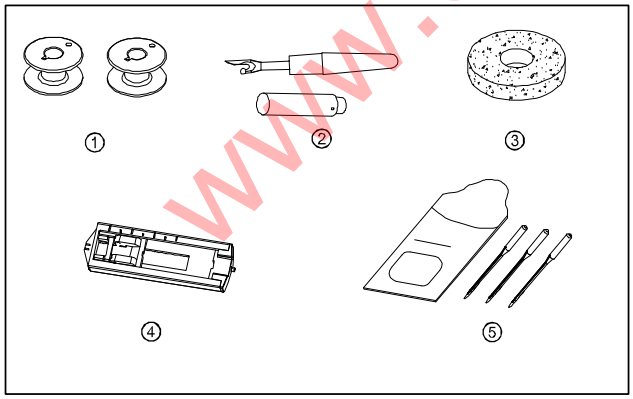
Limpieza del alimentador 15
Limpieza de la lanzadera 15
Cambiando la ampolleta 16
Problemas y soluciones 17

www.costura.cl

Parte I Identificación de las partes



1. Palanca de puntada reversa
2. Selector de puntada
3. Detensor de enrollado de bobina
4. Punta de enrollado de bobina
5. Guía de enhebrado de bobina
6. Palanca de toma
7. Guía de hilo
8. Marcador de tensión de hilo
9. Pedal
10. Aguja
11. Plato de aguja
12. Mesa de extensión
13. Manija
14. Mantenedor de carrete
15. Rueda de mano
16. Interruptor de poder
17. Zócalo
18. Palanca de pedal



Accesorios suministrados

□. Bobina (1)

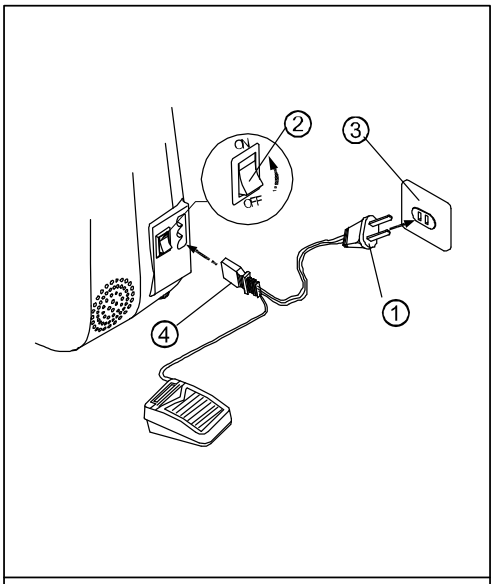
□. Cortador de costura (2)

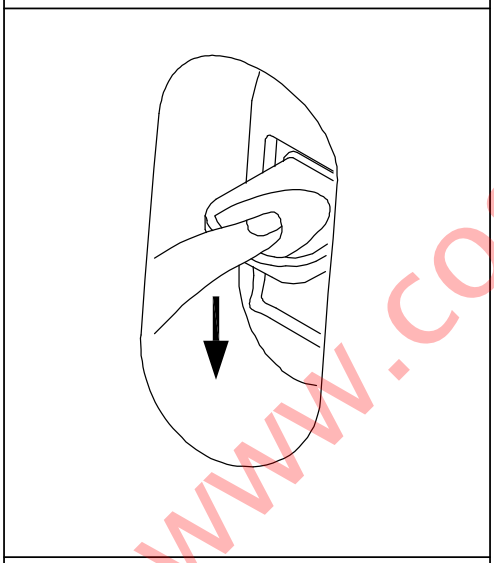
□. Cinturones (3)

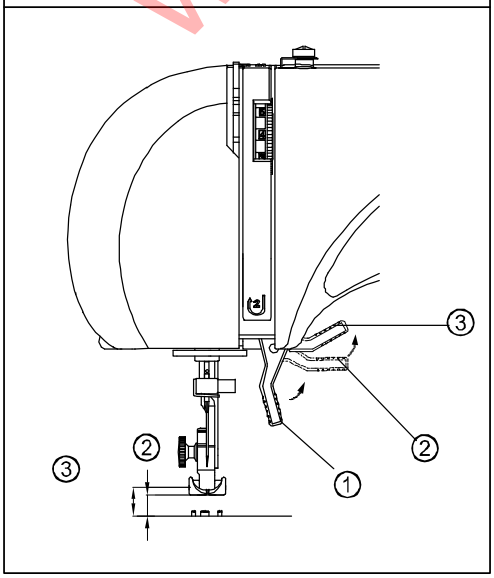
□. Pedal de ojal (4)

□. Agujas (5)

www.costura.cl







Parte II Preparando para coser

Conectando interruptor

- Cordón de energía (1)
- Interruptor (2)
- Salida de corriente (3)
- Enchufe de la máquina (4)

Antes de conectar a la corriente, revise que el voltaje señalado en la máquina sea consistente con el de su región.

1. Apague la máquina con el interruptor
2. Inserte el enchufe a la máquina
3. Inserte el cable de energía a la salida
4. Encienda la máquina

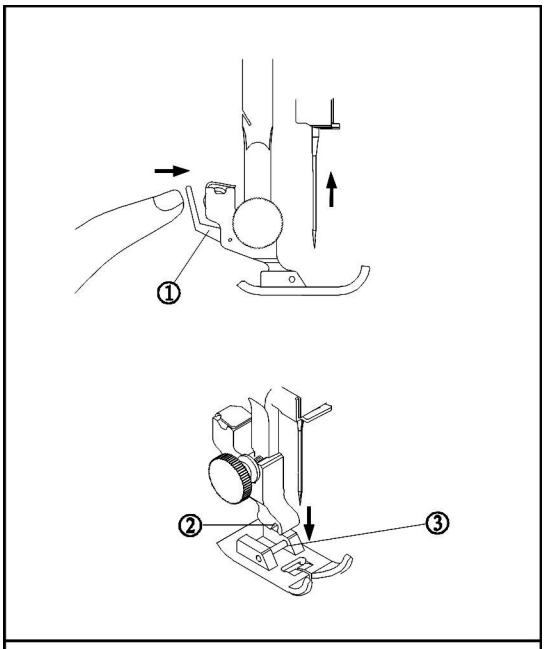
Costura reversa

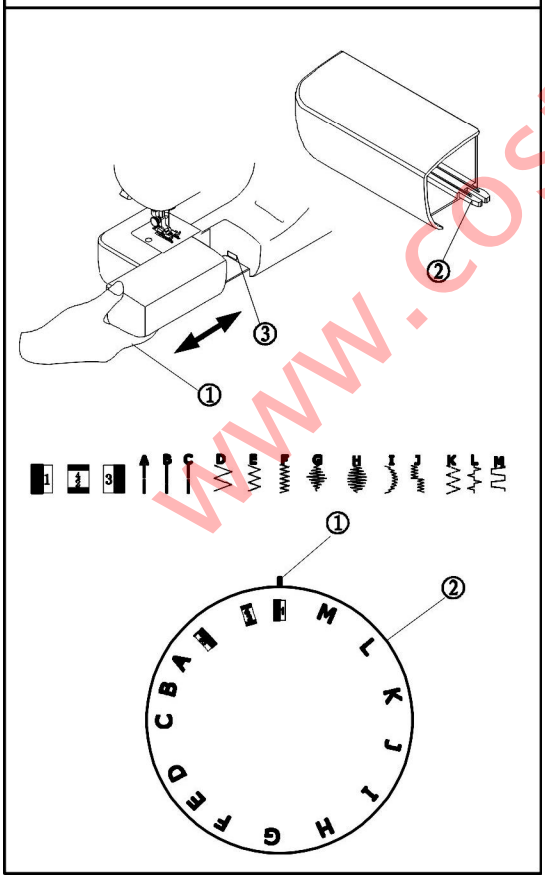
Presione la palanca de costura reversa como trabajar en este modo.

Palanca de pedal

- Presione la palanca (1)
- Eleve el alzador para agregar o retirar el tejido (2)
- Eleve a lo más alto para cambiar el pedal o retirar el tejido (3)

www.costura.cl





Cambiando el pedal

- Palanca de liberación de pedal (1)
- Receso (2)
- Tubos mantenedores de pedal

Asegure que la aguja esté en la posición de arriba.

Levante la palanca de pedal.

Ajuste el pedal

1. Levante la palanca liberadora de pedal para retirar este último.
2. Ubique el pedal deseado sobre el plato de aguja alineando los agujeros de la aguja.
3. Baje la palanca de pedal para que éste se ajuste al pie.

Caja auxiliar

Desencajando

Tal como se muestra en el diagrama, jalar a la izquierda arrastra la caja auxiliar para nivelarla con la máquina. La caja auxiliar puede ser desensamblada como mano alzada o cubierta auxiliar para trabajar.

Instalación

Empuje la caja auxiliar en la máquina e inserte ésta completamente en conjunto a la protusión en el agujero de la caja auxiliar.

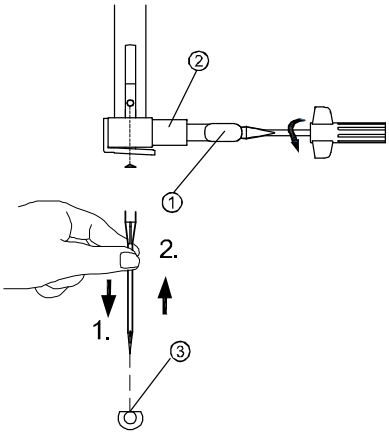
- Caja auxiliar (1)
- Protusión (2)
- Ajuste de ojal (3)

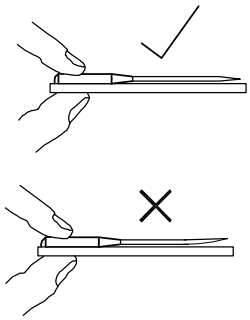
Selector e indicador de puntada

1. Para seleccionar una puntada, asegure que la aguja esté fuera del tejido en su posición más alta.

2. Luego gire el selector para ajustar a la puntada deseada.

www.costura.cl





Reemplazo de la aguja

1. Apague la máquina, gire la rueda de mano para levantar la aguja a su punto más alto y baje el pedal. Gire en sentido anti-horario para retirar la aguja.

2. Inserte la aguja nueva en el agujero con su lado plano mirando hacia atrás, luego empuje la aguja hacia arriba tanto como sea posible y finalmente asegure el tornillo en sentido horario.

- Tornillo de ajuste de agua (1)
- Abrazadera de aguja (2)
- Plano de aguja (3)

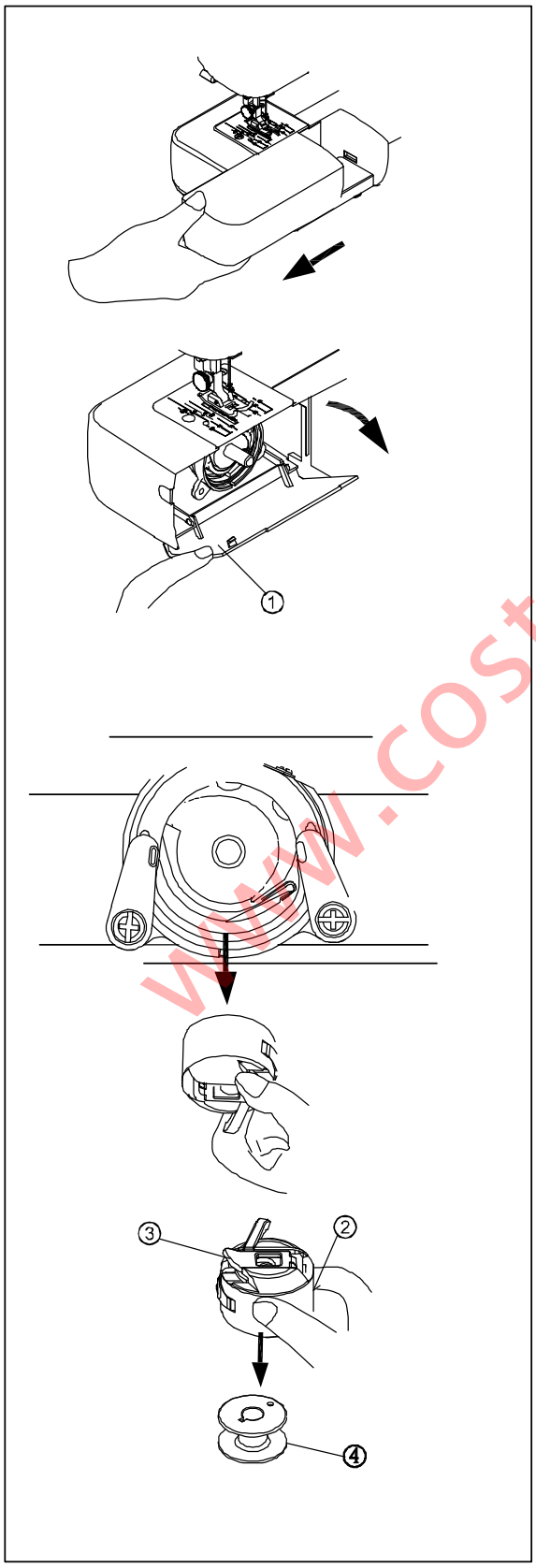
Debe revisar siempre la aguja, ya que una aguja doblada, o quebrajada puede arruinar el tejido.

www.costura.cl

Tabla de aguja, hilo y tejido

Tejido		Hilo	No.
Tejido delgado	seda, voile, lawn, organdie, georgette.	80 a 100 hilo de seda fina 80 a 100 hilo de algodón fino 80 a 100 hilo poliéster fino 50 hilo de seda fina	9 (65) o 11 (75)
Tejido medio	lino, algodón, piqué, sarga, Tejido doble , Algodón fino.	60 a 80 hilo algodón 50 a 80 hilo sintético Hilo común	11 (65) o 14 (90)
		50 hilo algodón	14 (90)
Tejido grueso	Jeans, drill, gabardina, tejido reforzado, lana, lienzos	50 hilo seda 40 a 50 hilo algodón 40 a 50 hilo sintético Hilo común	14 (90) o 16 (100)
		30 hilo seda 30 hilo algodón	16 (100)

Para costuras generales, se recomienda agujas números 11 o 14. Las agujas delgadas son para tejidos delgados y gruesos, y las agujas gruesas para tejidos pesados.



Enrrollando la bobina

1. **Retirando el cajón de la bobina**

Retire la mesa de extensión de la máquina. Levante la aguja a su posición más alta girando la rueda de mano hacia usted.

① Cobertor de acceso a bobina

Mantenga el cerrojo del cajón de bobina y pase este cajón desde la lanzadera.

□ Cajón bobina

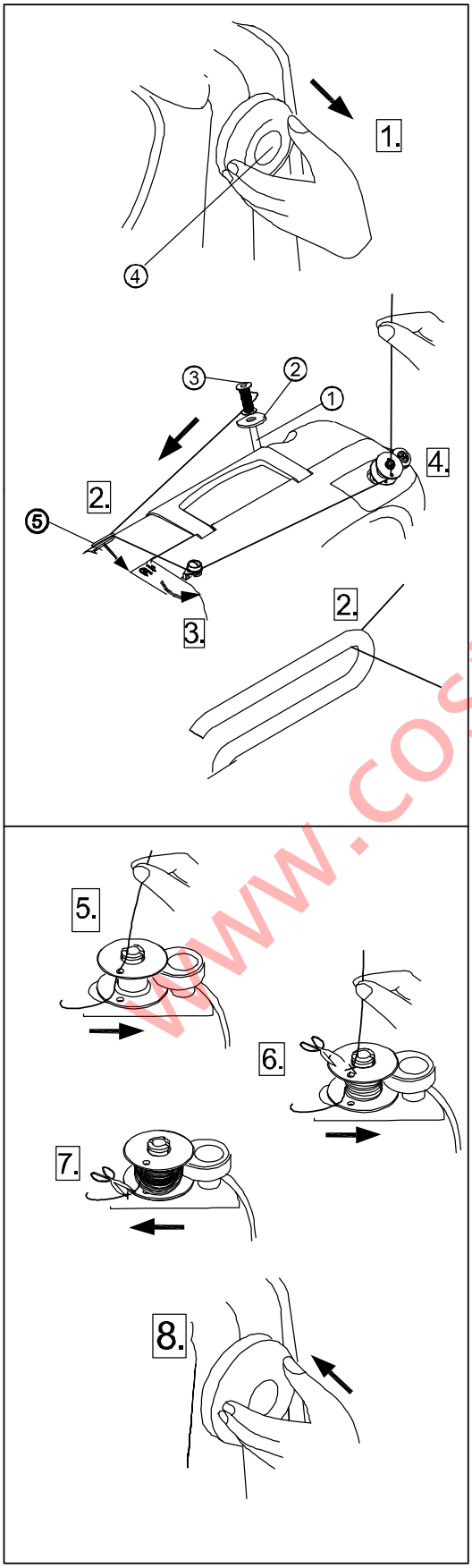
□ Cerrojo

2. **Retirando la bobina**

Después de abrir el cerrojo, tal como se muestra en el diagrama, la bobina caerá desde el cajón.

□ Bobina

www.costura.cl



3. **Enrrollando la bobina**

1. Luego de jalar la rueda de mano para soltar el embriague y durante el enrollado de bobina, será imposible que la aguja se mueva.

Ahora debe jalar el contenedor de carrete al reverso de la máquina, ubique las almohadillas de cinturones e inserte los ejes dobles en el contenedor de carrete con el hilo en dirección como se muestra en el diagrama.

- Contenedor de carrete (1)
- Almohadillas de cinturones (2)
- Pista (3)
- Rueda de mano (4)
- Guía de hilo (5)

2. Pase el hilo desde el carrete a través de la guía de hilo como se muestra en el diagrama.

3. Enrolle el hilo alrededor de la guía de hilo de la bobina.

4. Ubique la bobina sobre el eje enrollado y pase el hilo inferior a través del orificio pequeño de la bobina hacia fuera y desde el interior.

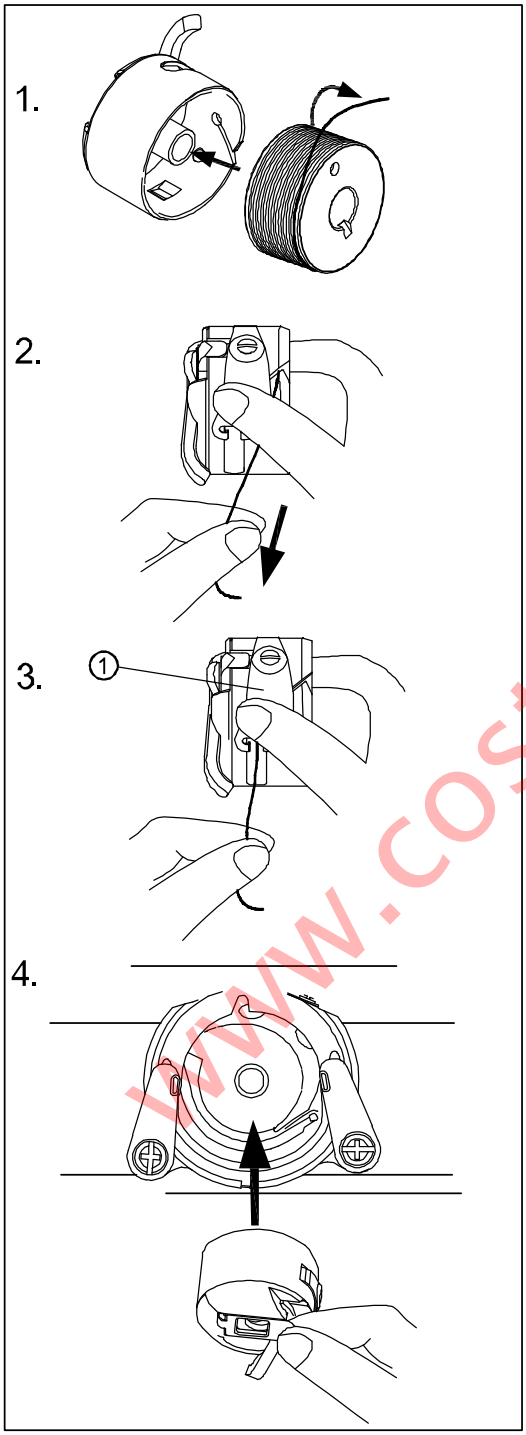
5. Empuje el eje enrollado hacia la derecha.

6. Mantenga el extremo del hilo con la mano y comience a trabajar. Luego de enrollar algunas vueltas de hilo inferior alrededor de la bobina, detenga la máquina y corte el extremo del hilo cercano al agujero de la bobina.

7. Reinicie la máquina. Una vez que la bobine esté enrollada completamente, se detendrá de forma automática. Mientras tanto, detenga la máquina, empuje a la izquierda el eje enrollado a su posición original y corte el hilo.

8. Gire la rueda de mano a la izquierda para cerrar la muesca.

www.costura.cl



Insertando bobina en el cajón de bobina

1. Mantenga la bobina en su mano derecha con el hilo corriendo en sentido horario.

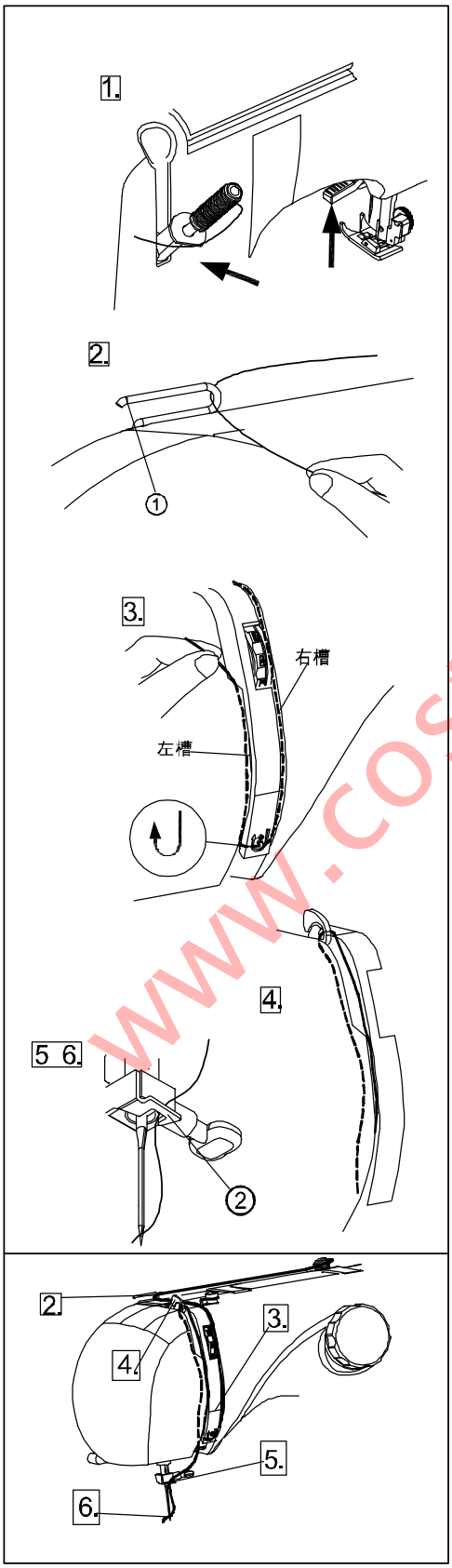
2. Inserte la bobina en el cajón con alrededor de 10 cms. de hilo mostrándose hacia fuera del cajón.

3. Arrastre el hilo a través de la abertura en el cajón y luego bajo el resorte plano de tensión. Se emitirá un clic cuando esté en su lugar.
 Resorte plano de tensión (1)

4. Mantenga el cerrojo abierto, con la punta localizadora enfocando hacia arriba, deslice el cajón de bobina sobre el centro de la lanzadera, manteniendo el hilo hacia usted.

NOTA: Asegure que la punta de localización se ajuste en la ranura en la parte superior de la lanzadera.
Suelte el cerrojo para sellar el cajón de bobina en su lugar.

www.costura.cl



Enhebrando el hilo superior

1. Ubique el hilo superior en el contenedor de carrete, en la dirección que muestra el diagrama. Gire la rueda de mano para levantar a la posición más alta. Levante el pedal.

2. Mueva el hilo superior alrededor del portador tipo cruz.
 Portador de hilo tipo cruz.

3. Mueva hacia abajo el hilo superior alrededor de la ranura derecha de la base, arrastre hacia arriba y muévalo alrededor de la base y luego hacia arriba a través de la ranura izquierda de la base del contenedor de hilo.

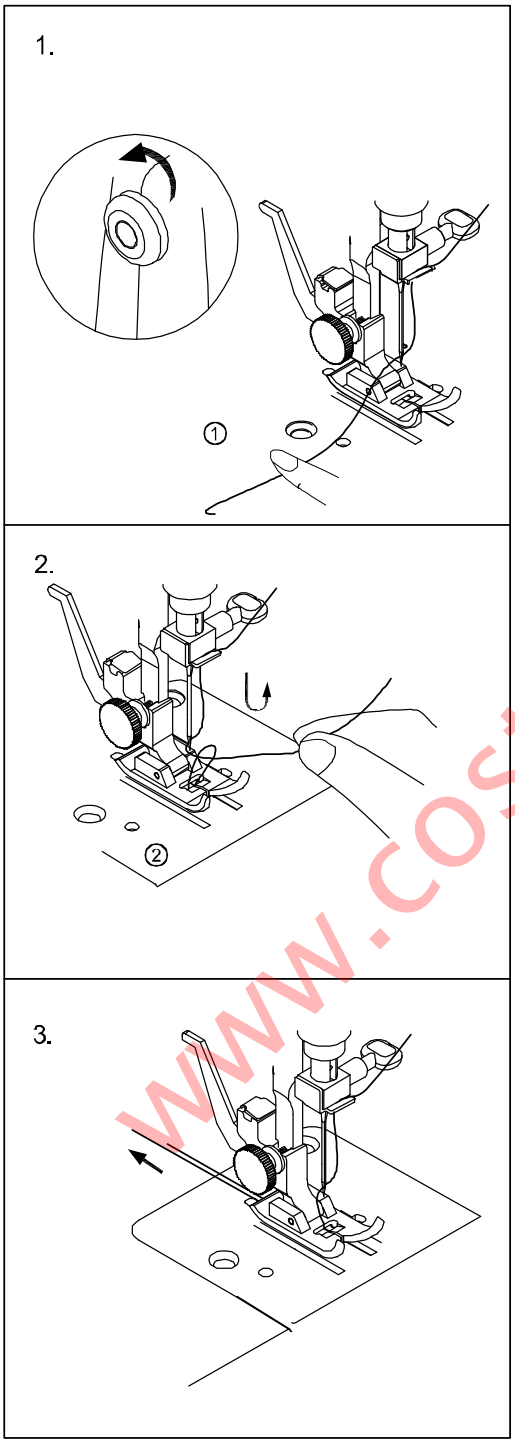
4. Arrastre de derecha a izquierda el hilo superior a través de la palanca de toma de hilo, insértelo en el agujero sobre dicha palanca y arrastre el hilo hacia abajo a lo largo de la ranura izquierda.

5. Arrastre hacia la izquierda el hilo superior a través de la ruta de la guía sobre la barra de aguja.
 Ruta guía de barra de aguja

6. Enhebre el ojal de la aguja desde atrás hacia delante.

7. Diagrama esquemático a la izquierda de la máquina enhebrada.

www.costura.cl



Recogiendo el hilo de bobina

1. Levante la palanca de pedal. Mientras mantiene el hilo de la aguja suavemente con su mano izquierda, gire la rueda de mano hacia usted con su mano derecha hasta que la aguja llegue a su posición más alta.

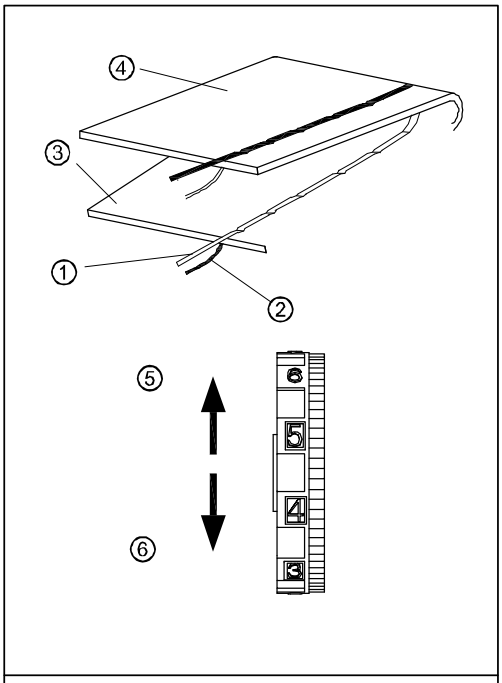
 Hilo superior

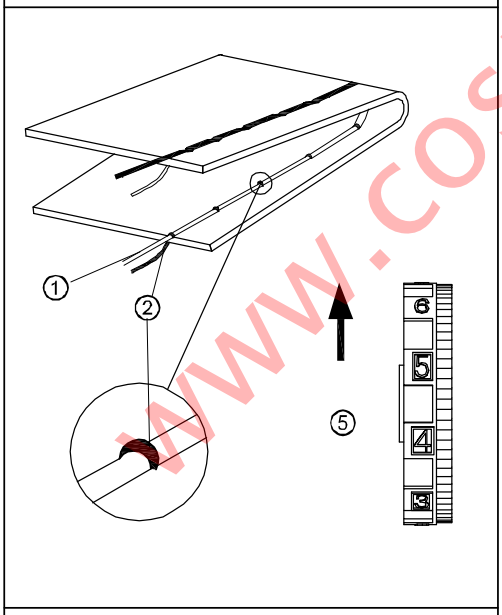
2. Arrastre hacia arriba suavemente el hilo superior y tome el hilo de la bobina, el cual aparecerá a través del lote del plato de aguja.

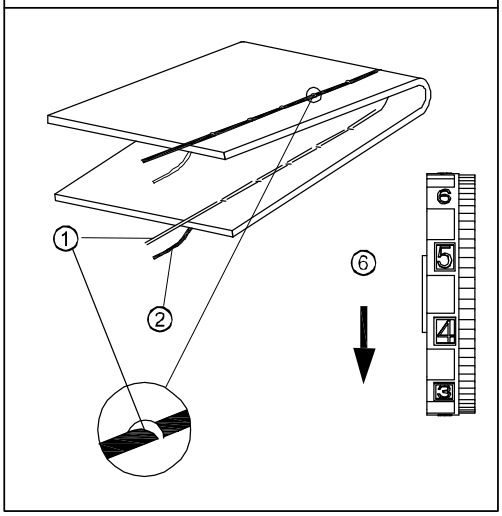
 Hilo de bobina

3. Arrastre ambos hilos superiores de bobina hacia la parte trasera de la máquina bajo el pedal, dejando un espacio de alrededor 15 cms.

www.costura.cl







Ajustando tensión superior

1. Balance de tensión superior

La tensión superior resulta correctamente balanceada cuando sus dos hilos encajan en la mitad de la capa del tejido que esté trabajando.

- Hilo superior (1)
- Hilo de bobina (2)
- Lado superior del tejido (3)
- Lado reverso del tejido (4)

Gire el marcador de tensión de hilo para ajustar la tensión superior.

- Disminuir tensión (1)
- Aumentar tensión (2)

Ajustar la tensión superior dependerá de:
1. Dimensión (grueso / compacto) del tejido
2. Capas del tejido
3. Puntadas

2. Tensión superior muy ajustada

- Hilo superior (1)
- Hilo de bobina (2)
- Disminuir tensión (3)

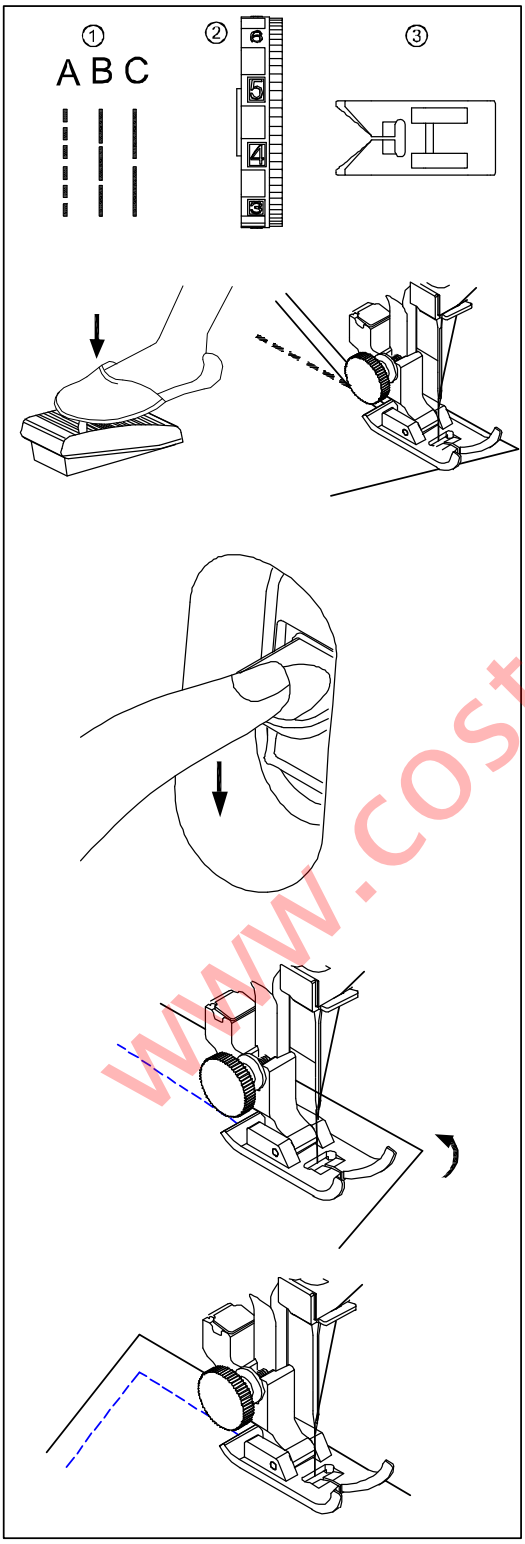
In caso de hilo suelto de bobina expuesto desde la cara frontal del tejido, cambie hacia arriba la muesca de ajuste del contenedor de hilo (para disminuir el dígito) y así disminuir la tensión superior.

3. Tensión superior muy suelta

- Hilo superior (1)
- Hilo de bobina (2)
- Aumentar tensión (3)

En caso de hilo suelto superior expuesto desde el lado reverso del tejido, cambie hacia abajo la muesca de ajuste del mantenedor de hilo (para aumentar el dígito) y así aumentar la tensión.

www.costura.cl



Parte III Puntada básica

Puntada recta

- Selección de puntada A, B, C
- Marc. Tensión hilo 2-6
- Pedal Pedal Z

Comenzando a coser

Levante el pedal, ubique el tejido bajo el pedal y alinéelo con la guía sobre el plato de aguja, ubique la aguja sobre la posición de inicio de trabajo, arrastre el hilo superior e inferior hacia atrás, baje el pedal, presione el controlador de pedal y comience a trabajar a lo largo de la guía.

Nota:

Para trabajos de costura en general, deje una tolerancia de 1.6 cms.

Reforzando la costura

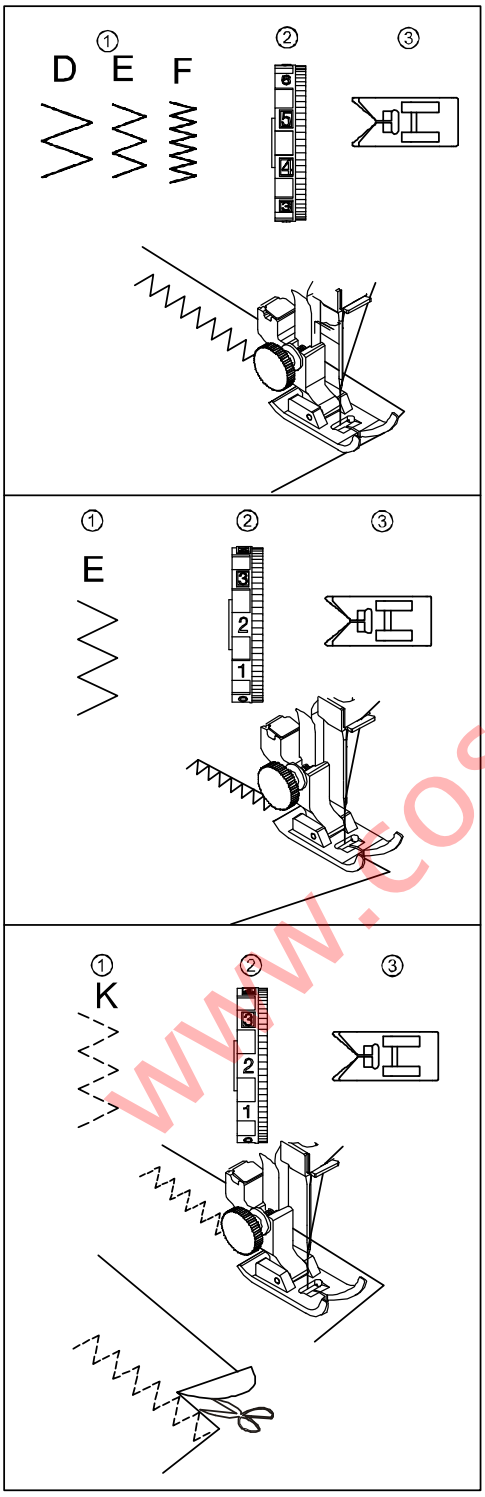
Presione el botón de puntada reversa para realizar muchas puntadas en reversa y luego continuar cosiendo hacia delante.

Esquina-rectangular

Sobre el margen del tejido, deje una esquina rectangular de 1.6 cms.

1. Cuando trabaje sobre la esquina, detenga el proceso.
2. Gire la rueda de mano hacia el operador para bajar la aguja.
3. Levante el pedal y gire el tejido a la guía de 1.6 cms.
4. Baje el pedal e inicie el proceso de costura en la nueva dirección.

www.costura.cl



Puntada básica Z

□ Selección de puntada D, E, F

□ Marc. Tensión hilo 2 ~ 5

③ Pedal Pedal Z

La puntada Z es una de las puntadas mas comunes y es utilizada para puntear botones, ojales y costuras decorativas.

Overlocking

□ Selección de puntada E

□ Marc. Tensión hilo 1 ~ 4

□ Pedal Pedal Z

Úsela para colindar y abultar al terminar el tejido, inicie su trabajo desde 0.3 cms del margen del tejido y haga que la aguja caiga hacia el lado externo del margen a la derecha.

Costura Z 3 puntos

□ Selección de puntada K

□ Marc. Tensión hilo 1 ~ 4

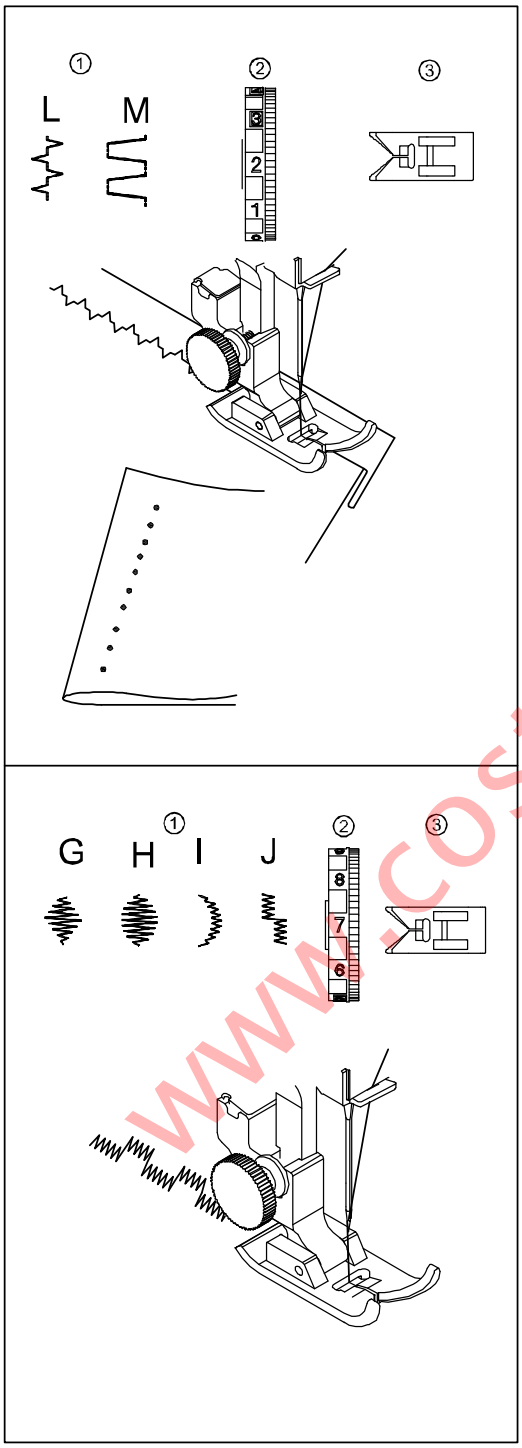
□ Pedal Pedal Z

Es utilizada para coser ejes en bruto en tejidos elásticos sintéticos como rayón. Al momento de coser, deje una tolerancia suficiente en el eje y luego con las tijeras corrija las puntadas como se muestra en el diagrama.

Nota:

Cuide de no cortar las puntadas cuando las corrija.

www.costura.cl



Costura dobladillo

□ Selección de puntada	L o M
□ Marc. Tensión hilo	1 ~ 4
□ Pedal	Pedal Z

Para soltar fácilmente el grosor del tejido, realice óverlock sobre el eje en bruto, como se muestra en el diagrama, pliegue el tejido y deje una tolerancia de 0.7 cms como margen.

Ubique el tejido sobre la máquina y haga que la aguja pase a través de la izquierda de la porción del tejido plegada.

Luego de coser, presione el tejido para hacer que la puntada dobladillo sea visible sobre su lado frontal.

www.costura.cl

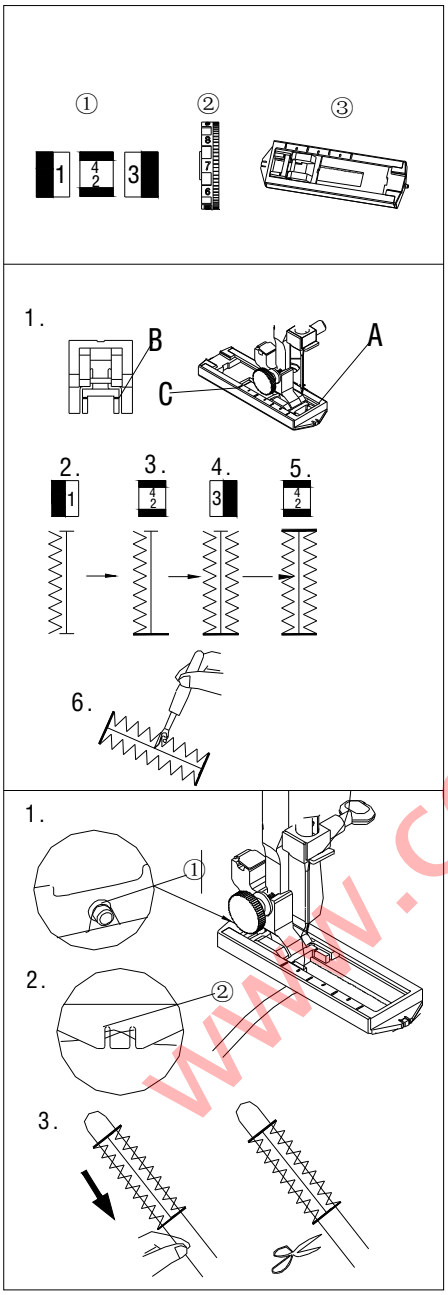
Parte IV

Puntadas decorativas

Puntada decorativa

□ Selección de modelo	G, H, I, J
□ Marc. Tensión de hilo	6 ~ 8
□ Pedal	Pedal Z

Utilice el tejido delgado y pliéguelo en dirección de la sarga.
Alinee el eje plegado con la costura del pedal y deje caer el margen del tejido hacia fuera.



Parte V Puntada de ojal

Puntada de ojal

- Selección de puntada
- Marcador de tensión de hilo
- Pedal de puntada de ojal

Pedal puntada de ojal

Comenzado a coser

1.Ajuste el pedal de puntada de ojal, marque el largo del ojal en el tejido, ubique el tejido bajo el pedal con la marca de dicho ojal al operador, alinee la marca C en la punta con la marca inicial B y baje el pedal.

2. Seleccione puntada , cree puntadas hacia delante hasta que alcance el frente final de la marca del ojal y detenga la aguja a la izquierda.

3. Seleccione puntada , realice la costura por alrededor de 4 a 6 agujas y detenga la aguja a la derecha.

4. Seleccione puntada , realice la costura para comenzar a crear el ojal y detenga la aguja a la derecha.

5. Seleccione puntada , realice la costura por alrededor de 4 a 6 agujas y detenga la aguja a la izquierda.

6. Retire el tejido, ubique una punta sobre la parte inferior del ojal para evitar cortar excepto la puntada, y corte el ojal con el cuchillo.

Nota:

Puntee el agujero en el margen del tejido como se señala a

continuación:

Ojal y cordón

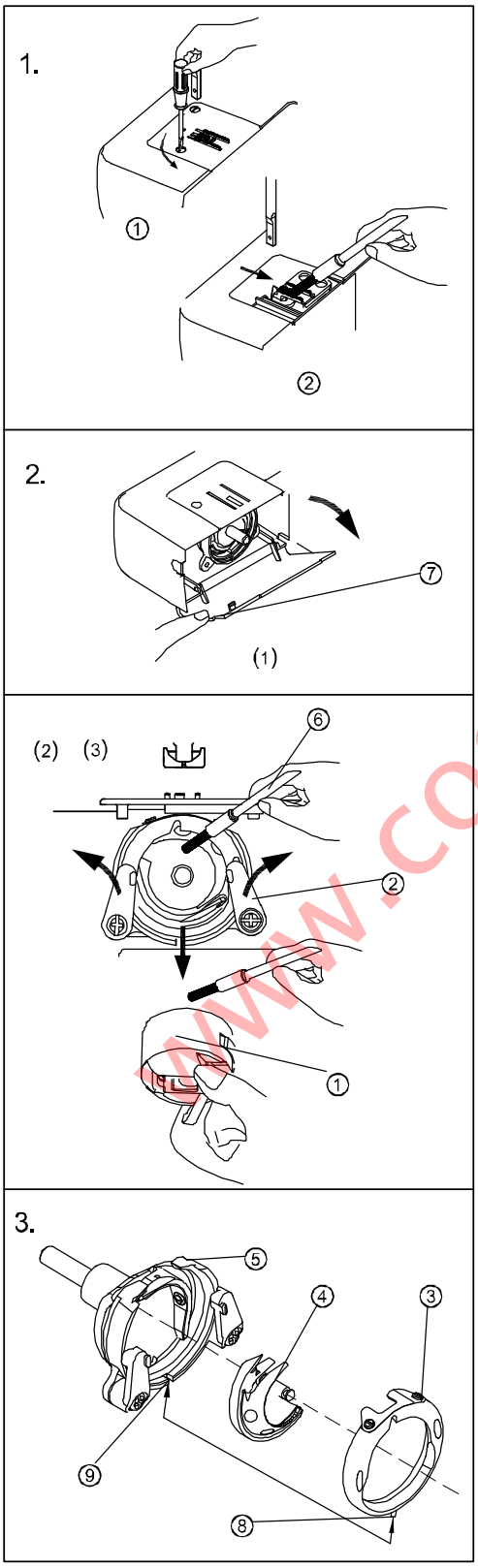
1. Levante el pedal de puntada de ojal, ubique el cordón sobre el empalme de atrás del pedal, arrastre el cordón hacia delante bajo el pedal para que enfrente al empalme y ate el cordón en la intersección del empalme frontal.

- Empalme trasero (1)
- Empalme frontal (2)

2. Entrelace el ojal como se señala arriba. Después de puntear el ojal, retire el tejido y corte el hilo de coser.

3. Asegure el cordón izquierdo, muévalo hacia atrás para traer el tejido con su mano y la aguja y luego corte el cordón.

www.costura.cl



Parte VI Cuidando su máquina

Nota:
Antes de seguir las operaciones, retire por favor el enchufe de la corriente.

1. Limpieza de la alimentación

 (1) Retire la aguja y el pedal, retire los tornillos del plato de aguja con el destornillador y el plato también.

 (2) Retire el polvo y pelusas de algodón de la alimentación y vuelva a poner el plato de aguja.

2. Limpieza de la lanzadera

 (1) Abra el cobertor de acceso a la bobina

 (2) Ajuste la aguja a su posición mas alta, abra el pedal del cobertor de la lanzadera y retire los componentes de la bobina.

 (3) Abra el cerrojo del cajón de bobina, retire dicho cajón, abra el detensor de lanzadera hacia atrás para retirar la lanzadera y retire el polvo y restos de algodón, también pase un paño suave seco.

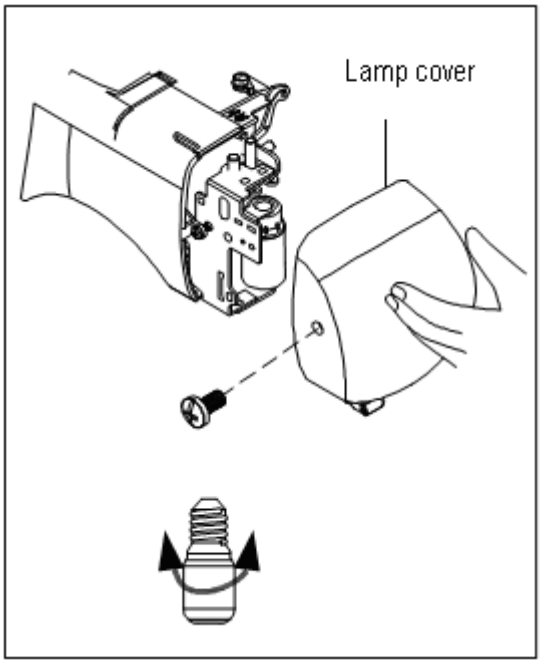
. Cajón de bobina (1)
. Contenedor de lanzadera (2)
. Cobertor de lanzadera (3)
. Lanzadera oscilante (4)
. Lanzadera (5)
. Brocha (6)
. Cobertor de acceso a la bobina (7)

3. Ajustando la lanzadera

Mantenga el eje intermediario de la lanzadera oscilante y reemplácelo a la lanzadera para hacer una oscilación de semi-círculo y así formar un círculo integral, reemplace el cobertor de la lanzadera, alinee la punta sobre la parte superior de la lanzadera hacia atrás con el lote sobre dicha lanzadera, reinicie el detensor del cobertor a la posición anterior y coloque el cajón de bobina.

 Punta (1)
 Lote (2)

www.costura.cl



Cambiando la ampolleta

Nota:
Toque la ampolleta solamente cuando este enfriada para evitar quemaduras.

Retire el cobertor de la lámpara antes de usar el destornillador.

Retire la ampolleta anterior y reemplácela por otra de las mismas (15 W), luego apriete.

Nota:
No coloque la máquina en lugares húmedos, calurosos o bajo exposición directa al sol. Por favor, limpie la máquina con un paño suave y jabón neutro.

www.costura.cl

17 Problemas y sus soluciones

Problema	Causas	Solución
Hilo superior roto	1. Enhebrado superior incorrecto 2. Tensión superior demasiado ajustada. 3. Aguja doblada o vencida. 4. Ajuste no apropiado de aguja. 5. Al inicio del proceso, los hilos superior e interior no están ajustados correctamente por el pedal. 6. Al final del proceso, el hilo no está enhebrado al reverso. 7. Hilo excesivamente grueso o delgado para la aguja.	Revise nuevamente el hilo superior; Revise o cambie la aguja
Quiebre de hilo de bobina	1. El hilo de bobina no está correctamente enhebrado en el mantenedor del cajón de bobina. 2. Flujo de algodón coleccionado en el mantenedor de cajón de bobina. 3. La bobina está dañada y es imposible que gire suavemente.	Limpie el cajón de bobina. Ajuste la tensión del hilo superior
Quiebre de aguja	1. Ajuste inapropiado de aguja. 2. Aguja vencida o doblada. 3. Tornillo suelto de aguja. 4. Tensión demasiado alta. 5. Al final del proceso, el hilo no está enhebrado al reverso. 6. Aguja demasiado delgada.	Revise y cambie por la aguja adecuada
Puntadas omitidas	1. Ajuste inapropiado de aguja. 2. Aguja vencida o doblada. 3. La aguja y/o el hilo no son aptos para el tejido. 4. Enhebrado superior no apropiado. 5. Aguja seleccionada no es correcta.	Revise y cambie a la aguja apropiada. Revise y enhebre el hilo superior nuevamente.
Puntadas arrugadas	1. Tensión superior demasiado ajustada. 2. Enhebrado superior no apropiado. 3. Hilo superior excesivamente grueso para el tejido utilizado.	Ajuste la tensión del hilo
Alimentación tosca	1. Alimentación enredada por el hilo.	Limpie el pedal.
La máquina no gira	1. Cable de poder no está conectado adecuadamente. 2. Hilo atascado en la lanzadera. 3. Fallo al reemplazar la bobina a la posición original luego de ser enrollada.	Revise el conector de poder y limpie la lanzadera, también arrastre o empuje la punta de enrollado de bobina a la primera posición.
La máquina emite demasiado ruido	1. El cable de corriente no está insertado correctamente 2. Hilo atascado en la lanzadera. 3. Falo al reemplazar la bobina a la posición original luego de ser enrollada.	Revise y limpie la lanzadera, arrastre o empuje la punta de enrollado de bobina a la primera posición.

www.costura.cl

www.costura.cl